

Veri koruma konsepti

Yerel okul sürümü İşleme, koruma ve haklar

Saklanan ses kaydı yok. Ses profili yok.

Sınıftaki isimler, özel ifadeler ve ders dışı sözler, öğrenme notları kaydedilmeden önce filtrelenir. Öğretmenlerin incelemesi isteğe bağlıdır.

Yerel okul kurulumunun tüm dosyaları ve verileri saklama ve aktarım sırasında şifrelidir. Öğrenme içeriklerinin saklama süresini okul belirler; standart bir öğretim yılıdır.

Bu belge **ContextFriend yerel okul sürümünü** açıklar: işleme, koruma önlemleri ve haklar. Bir okuldaki kurulum sırasında her kurulum bu konseptte göre denetlenir ve belgelenir.

Veri sorumlusu okul, kendi iletişim bilgilerini, hukuki dayanaklarını, işlevlerini ve silme tarihlerini ekler. Bu genel ürün konsepti, okulun veri koruma bildirimlerinin, gerekli bir veri koruma etki değerlendirmesinin veya veri sorumlusu adına işleme (GDPR md. 28) sözleşmesinin yerine geçmez.

Bu tam sürümde

Sorumluluk ve hukuki dayanaklar · Sayfa 2

İşleme ve filtreleme · Sayfa 4

Erişim ve diğer koruma önlemleri · Sayfa 6

Alıcılar ve bakım · Sayfa 8

Sürüm, kanıtlar ve kaynaklar · Sayfa 10

Veri türleri ve amaçlar · Sayfa 3

Şifreleme · Sayfa 5

Saklama süreleri ve silme · Sayfa 7

Haklar ve veri koruma olayları · Sayfa 9

Kısa sürüm: veri koruma sayfasında ayrıca

Sağlayıcı ve yayıncı

TamerinTECH GmbH

Seestr. 19

83727 Schliersee

Germany

Telefon: +49 8026 387 25 98

hello@context-friend.com

www.tamerin.tech

Genel müdür: Ron Tamerin

İçerikten sorumlu: Ron Tamerin

Adres yanda belirtildiği gibi

Kayıt mahkemesi: Amtsgericht München

Ticaret sicili: HRB 263667

KDV kimlik no.: DE340834936

Gizlilik iletişim noktası: hello@context-friend.com

[Web sitesindeki tam künye \(Impressum\)](#)

Sorumluluk ve hukuka uygunluk

1. Kapsam

Yerel okul sürümü, belirli ders birimlerinin sonradan işlenmesine hizmet eder. Derse ilişkin öğrenme notları oluşturur, hukuka uygun olarak sağlanan materyalleri erişilebilir kılar ve okulun izin verdiği ölçüde yerel bir yapay zekâya soru sorulmasını sağlar. Konuşma tanıma, filtreleme, yapay zekâ, arama, hesap yönetimi ve saklama okul sunucusunda gerçekleşir.

Bu kurallar, verileri bu süreçte etkilenen tüm kişiler için geçerlidir: öğrenciler, öğretmenler, okul refakatçileri, vekil öğretmenler ve hazır bulunan diğer kişiler ile yetkili veliler. Yalnızca web sitesi ziyareti ve iletişim formları, [herkese açık web sitesinin gizlilik bildiriminde](#) ayrıca açıklanmıştır.

2. Veri sorumlusu ve veri koruma iletişim noktaları

Okul: GDPR anlamında veri sorumlusu, okul veya okula özgü bildirimlerinde belirtilen kurumdur. Amaç, hukuki dayanak, kapsam, kullanıcı grubu, saklama süreleri ve işletim hakkında okul karar verir. Okul yönetimi onay sürecini düzenler; okulun veri koruma görevlisi bağımsız olarak danışmanlık yapar ve denetler. Okul giderlerini karşılayan kuruluş (Schulaufwandsträger) ve okul BT birimi, kendilerine ayrı ayrı belirlenen işletim görevlerini üstlenir.

Sağlayıcı: TamerinTECH GmbH ürünü teslim eder. Yalnızca bu tedarikçi rolü nedeniyle ders verilerine erişim söz konusu değildir. Kişisel verilerin görevlendirme üzerine işlenmesinde, örneğin destek kapsamında, TamerinTECH yalnızca talimat üzerine ve GDPR md. 28 uyarınca gerekli bir sözleşme temelinde hareket eder.

İletişim: Okul, adresini ve veri koruma görevlisinin resmî iletişim bilgilerini kullanımdan önce yayımlar. TamerinTECH'e yönelik veri koruma talepleri, hello@context-friend.com adresinden veya 1. sayfadaki sağlayıcı adresinden iletişim noktasına ulaşır. Bir iletişim noktası otomatik olarak resmî şekilde atanmış bir veri koruma görevlisi değildir. Gerekli bir atama ve iletişim bilgilerinin duyurulması, GDPR md. 37 ve § 38 BDSG (Alman Federal Veri Koruma Yasası) uyarınca ayrıca yapılır.

3. Hukuki dayanaklar ve gerekli bilgiler

Bavyera devlet okulları için özellikle GDPR md. 6 f. 1 bent e ve f. 3, [BayEUG md. 85](#) (Bavyera Eğitim Yasası) ile [§ 46 BaySchO](#) ve [Ek 1](#) (Bavyera Okul Yönetmeliği) incelenmelidir. Bundan, dersin sürekli kaydedilmesi için genel bir izin çıkmaz. Konuşma işleme, öğrenme belleği, erişimler ve güvenlik günlükleri, her biri gereklilik ve uygun alternatifler bakımından incelenir.

Gönüllü işlevlerde gerekli rıza belirli, bilgilendirilmiş, özgür iradeyle ve ileriye dönük olarak geri çekilebilir şekilde alınmalıdır. Okul, reşit olmayanların temsilini, dezavantaj içermeyen eşdeğer bir alternatifi ve çalışanların katılım haklarını netleştirir. Oturum açma ve bu belgeyi okuma rızanın yerine geçmez.

Sağlık bilgileri gibi özel nitelikli kişisel veriler hedefli olarak toplanmaz. İşlenmeleri kaçınılmaz ise ek olarak GDPR md. 9 dikkate alınmalıdır; sağlam bir dayanak yoksa kayıt askıya alınır. Konuşulan söz üzerindeki hak da gözetilmelidir.

Veri türleri ve amaçlar

4. Hangi veriler işlenir

Veri kategorisi	İçerik, amaç ve sınır
Konuşulan dil	Açıkça etkinleştirilen ders bölümleri sırasında konuşmanın yerel olarak metne dönüştürülmesi. Sesler hiçbir zaman ses dosyası olarak saklanmaz, arşivlenmez veya yedeklenmez. Yeniden oynatma yok, ses profili yok.
İşlenmemiş metin	Yalnızca yerel içerik filtrelemesi için tanınan metin. Filtrelemeden sonra, en geç kayıttan beş dakika sonra atılır. Kalıcı saklama yok, arama kaynağı değil ve yedekleme yok.
Öğrenme notları ve materyaller	Derse ilişkin açıklamalar, örnekler, görevler, kaynak referansları ve okulun izin verilen şekilde sağladığı belgeler. Amaç: yetkili kursta tekrar ve pekiştirme.
Arama verileri ve türevler	Metin bölümleri, yerel arama dizinleri, gömme vektörleri (embeddings) ve derse ilişkin bağlantılar. Kaynaklarıyla aynı yetkileri ve silme tarihlerini alırlar.
Sorular ve yanıtlar	Kişinin kendi girdileri, yanıtlar ve ilgili öğrenme sorusuna ait sohbet bağlamı. Kalıcı bir geçmiş yalnızca okulun onayıyla tutulur ve önceden açıklanır. Diğer öğrencilerin genel erişimi yok.
Erişimler ve yetkiler	Gerekli tanımlayıcılar, korunan oturum açma verileri, roller, kurs atamaları ve gerekli onaylar. Herkese açık kişi dizini yok; özel profil bilgilerinin ihtiyaten toplanması yok.
Güvenlik verileri	Gerekli oturum açma, erişim ve yönetim olayları, gerektiğinde IP adresleri ve zaman damgaları. Amaç: erişim koruması ve hata açıklaması. Günlüklerde ders metni, sohbet içeriği veya gizli erişim değerleri yok.
Yedekler	Açıkça izin verilen saklanan verilerin geri yükleme için şifreli kopyaları. Ses veya ham metin kopyası yok; sınırlı erişim hakları ve süre.

4.1 Kaynak ve kişiyle ilişki

Veriler, etkinleştirilen ders bölümlerinde, kişinin kendi girdileriyle, okulun kurs atamalarıyla ve sağlanan materyallerle oluşur. Üçüncü taraf veri kaynaklarında okul, GDPR md. 14 uyarınca gerekli bilgileri belirtir. Verileri işleyebilme olanağı, tüm veri kategorilerini toplamak için bir izin değildir.

Ses, soru içeriği, tanımlayıcı veya bağlam bir kişiyi tanımlanabilir kılabilir. İsim filtreleri ve takma adlar tam bir anonimlik kanıtı değildir. Kaldırılan isimlere ilişkin açıklama öğrenme notlarıyla ilgilidir; gerekli hesap verileriyle veya okulun yasal kanıtlarıyla ilgili değildir.

4.2 Kapsam dışı değerlendirmeler

Reklam yok, veri ticareti yok, ders içerikleriyle yapay zekâ modellerinin eğitimi veya ince ayarı yok. Ses izi, bireysel kişilik veya performans profili, konuşma süresi, duygu, davranış veya devam analizi yok. Teknik bir işletim istatistiği, tek tek öğrencilerin veya öğretmenlerin değerlendirilmesini mümkün kılamaz ve sağlayıcıya aktarılmaz.

Derste işleme

5. Veri akışı ve içerik filtresi

- Etkinleştirme:** Öğretmen konuşma işlemeyi yalnızca kararlaştırılan ders bölümleri için etkinleştirir. Etkin durum görünürdür; durdurma kaydı sona erdirir.
- Yerel tanıma:** Konuşma okul sunucusunda metne dönüştürülür. Hiçbir zaman saklanan bir ses dosyası oluşmaz, bakım veya hata tanılama için bile.
- Kayıt öncesi filtre:** Sınıftaki isimler, özel bilgiler ve ders dışı ifadeler kaldırılır. Buna örneğin isimle seslenmeler, tuvalet soruları, özel anlaşmazlıklar, sağlık bilgileri ve öğrenmeyle ilgisi olmayan düzenlemeye ilişkin araya girmeler dahildir.
- Derse ilişkin öğrenme notu:** Temizlenmiş, derse ilişkin içerik saklanır. Örneğin bir tarih konusunda olduğu gibi, içerik açısından gerekli tarihsel veya edebî isimler mümkün kalır. Asıl kişisel ifade bunun yanında saklanmaz.
- Arama ve yanıt:** Yalnızca yetkili kursun izin verilen içerikleri aramaya ve yerel yapay zekâya ulaşır. Kişisel sohbetler, güvenlik günlükleri ve geri çekilen içerikler ortak öğrenme kaynağı değildir.
- Silme:** İşlenmemiş metin filtrelemeden sonra, en geç kayıttan beş dakika sonra atılır. Kaynaklar ve bunlardan üretilen arama verileri aynı okul süresine göre silinir.

Filtre devre dışı kalırsa bu, filtrenmemiş bir kaydı veya yayımlamayı tetikleyemez. Güvenli şekilde işlenemeyen bölümler atılır. Özel içerikler tanılama günlüklerine, test veri koleksiyonlarına veya yedeklere de kopyalanmaz.

6. İsteğe bağlı inceleme ve içerik sınırları

Öğretmenler notları kontrol edebilir, düzeltebilir veya silebilir. İnceleme isteğe bağlıdır; her not için zorunlu bir onay adımı yoktur. Bu nedenle öğrenme notları, bir insan tarafından incelenmeden önce görünür olabilir. Otomatik filtreler bilgileri gözden kaçırabilir ve yapay zekâ içerikleri yanlış veya eksik olabilir.

Okul, ulaşılabilir bir bildirim kanalı kurar. Bildirilen kişisel veya yanlış içerikler incelenir ve gerektiğinde türevleri dahil olmak üzere kilitlenir, düzeltilir veya silinir. Olası yapay zekâ hatalarına ilişkin bir uyarı, etkili teknik filtrelemenin ve bildirimlerin işlenmesinin yerine geçmez.

Yapay zekâ öğrenmeyi ve tekrarı destekler. Notlandırma, sınıf geçme veya kabul hakkında karar vermez ve otomatik kişisel performans değerlendirmeleri oluşturmaz. Kaynağa dayalı ders içerikleri ile tamamlayıcı genel açıklamalar ayırt edilebilir kalmalıdır.

6.1 Hazır bulunan herkesin korunması

Kullanımdan önce öğrenciler, öğretmenler ve etkilenen diğer kişiler bilgilendirilir. Özel konuşmalar işleme dışında tutulur. Konuşması işlenmemesi gereken kişiler için odada gerçekten etkili bir çözüm gerekir; hesap açmamak veya yalnızca oturulan yeri değiştirmek yeterli değildir. Gerektiğinde konuşma işleme kapalı kalır.

Şifreleme

7. Tüm dosyalar saklama ve aktarım sırasında korunur

Yerel okul kurulumunun tüm dosyaları ve verileri bekleme durumunda (at rest) ve aktarım sırasında (in transit) şifrelidir. Bu kural, yedekler, geçici dosyalar ve yönetici erişimleri dahil olmak üzere uygulamanın tüm depolama konumlarını ve ağ yollarını kapsar.

7.1 Şifreli depolama aygıtları ve veri birimleri

Fiziksel veri taşıyıcıları veya veri birimleri, okul verileri kaydedilmeden önce şifrelenir. Buna değişiklik günlükleriyle birlikte veritabanları, yüklenen materyaller, öğrenme notları, arama dizinleri, hesap verileri, güvenlik günlükleri ve oluşturulmalarına izin verildiği ölçüde geçici dosyalar dahildir. Ses ve ham metin bu yoldan izin verilen depolama verisi haline gelemez.

Uygun yöntemler örneğin **Linux'ta dm-crypt ile LUKS2** veya **macOS'ta FileVault**'tur. Harici sürücüler, ek birimler, yedekler, anlık görüntüler (snapshot) ile takas ve hazırda bekletme dosyaları ayrıca dikkate alınır. Yalnızca şifreli bir sistem sürücüsü, diğer tüm depolama konumlarının şifreli olduğunu kanıtlamaz.

Yedekler yalnızca şifreli, ayrı olarak korunan yerel ortamlarda bulunur. Taşınabilir ortamlarda şifrelenmemiş kopya ve otomatik bulut eşitlemesi yoktur. Somut platform, kapsanan birimler ve seçilen yöntem kurulum için belgelenir.

7.2 Şifreli aktarım

Tarayıcı erişimleri **HTTPS/TLS** üzerinden gerçekleşir. Mikrofon uç noktasından okul sunucusuna bağlantı, ağ üzerindeki iç hizmetler, yedek aktarımı ve onaylanan uzaktan bakım dahil diğer tüm ağ yolları kimlik doğrulamalı ve şifreli olmalıdır. Sertifikalar ve karşı taraflar doğrulanır; bir hata, şifrelenmemiş bir bağlantıya geri dönüşü tetikleyemez.

İzin verilen bir uzaktan erişim, ek olarak okulun denetlediği güvenli erişimi kullanır. Yalnızca okul ağına ait olmak veya bir Wi-Fi şifresi, tek tek aktarım yollarının denetiminin yerine geçmez. Yalnızca fiziksel olarak bağlanan bir cihaz, kendi yerel bağlantısı olarak değerlendirilir ve yetkisiz erişime karşı korunur.

7.3 Anahtarlar, geri yükleme ve sınırlar

Anahtarlar ve geri yükleme için yetkili kişileri okul belirler. Kurtarma anahtarları, korunan veri taşıyıcısından ayrı ve yalnızca yetkililerin erişebileceği şekilde saklanır; genel belge alanında saklama ve özel bir bulut hesabında denetimsiz emanet yoktur.

Kurulum sırasında kilitli veri taşıyıcıları, yeniden başlatma, kilit açma, yetki iptali ve şifreli bir yedeğin geri yüklenmesi test edilir. Değiştirme veya hizmetten çıkarma durumunda veriler ve anahtarlar denetimli olarak silinmelidir.

Veri taşıyıcı şifrelemesi özellikle kilitli, kaybolmuş veya sökülmüş bir depolama ortamını korur. Yetkili çalışan uygulamalar içerikleri işleyebilmelidir. Bu nedenle erişim koruması, güvenli uç cihazlar, içerik filtrelemesi ve silme ek olarak gerekli kalır. Herkese açık PDF'in kendisi şifre gerektirmez.

Erişimler ve diğerkoruma önlemleri

8. Roller ve yetkiler

Rol	İzin verilen kapsam
Öğrenciler	Kendi yetkili kurslarının öğrenme içerikleri; onaylanmışsa kendi yapay zekâ soruları. Başkalarının sohbetlerine, yönetim işlevlerine veya dersin tam metnine erişim yok.
Öğretmenler	Kendilerine atanan kursların öğrenme içeriklerini görüntüleme ve isteğe bağlı olarak kontrol etme, düzeltme veya kaldırma. Bireysel görev geçmişlerine erişim, önceden açıklanmış ayrı bir okul amacı ve uygun yetki gerektirir.
Veliler	Otomatik erişim yok. Ayrıca izin verilen bir okuma erişimi, atanan içeriklerle sınırlıdır ve sınıfın veya başkalarının konuşmalarının genel olarak gözlemlenmesine izin vermez.
Okul yönetimi / idare	Onaylar, kurs hakları, kilitlemeler ve gerekçeli tekil incelemeler için belirlenmiş sorumluluklar. Bir idari rol, tüm öğrenme etkileşimlerinin sebepsiz değerlendirilmesini haklı kılmaz.
Okul BT	Sınırlı ayrıcalıklı haklarla gerekli teknik bakım, yedekleme ve geri yükleme. Bağımsız pedagojik içerik değerlendirmesi yok.
Sağlayıcı desteği	Yalnızca somut olarak görevlendirilmiş, süresi sınırlı erişim. Sürekli bağlantı yok, kendi kendine onay yok ve ders içeriklerinin özel kullanımı yok.

8.1 Teknik uygulama

Kurs ve rol hakları, her sorgu, arama, görüntüleme ve değişiklikte sunucuda denetlenir. Görünür bir düğme veya yalnızca geçerli bir erişim yeterli değildir. Yetki iptali, mevcut oturumları ve geri çekilen içeriklere erişimleri de sona erdirir.

Oturum açma verileri korunarak saklanır; şifreler düz metin olarak kaydedilmez. Ayrıcalıklı erişimler ek bir oturum açma faktörü veya eşdeğer şekilde güvence altına alınmış yöntemler alır. Teknik hesaplar yalnızca görevleri için gerekli hakları alır. Gizli erişim değerleri öğrenme içeriklerinde veya günlüklerde görünmez.

8.2 İşletim, uç cihazlar ve kullanılabilirlik

Sunucu ve yedekleme ortamları, yetkisiz girişe karşı korunan bir alanda bulunur. Ağ paylaşımları gerekli hizmetlerle sınırlıdır; veritabanı, model ve depolama erişimleri öğrencilere veya ev ağlarına doğrudan açılmaz. Güvenlik güncellemeleri, sorumluluklar ve geri yükleme prosedürleri belgelenmiştir.

Okuma ve etkileşimli yapay zekâ soruları ayrı onaylardır. Evden erişim dinleme olanağı sağlamaz ve mikrofon açmaz. Uygulama, tarayıcı veritabanlarında veya çevrimdışı önbelleklerde kalıcı içerik kopyaları oluşturmaz. Okullar güvenli uç cihazları ve oturum kapatmayı düzenler; ekran görüntüleri veya kişilerin kendi oluşturduğu özel kopyalar teknik olarak tamamen engellenemez.

Arızalarda uygun bir öğrenme alternatifi mevcuttur. Harici yapay zekâ hizmetlerine otomatik geçiş yoktur. Yeni işlevler ve değiştirilen veri yolları etkinleştirilmeden önce veri koruma hukuku açısından değerlendirilir.

Saklama süreleri ve silme

9. Okul karar verir, standart bir öğretim yılıdır

Öğrenme içeriklerinin saklama süresini okul belirler. Standart bir öğretim yılıdır: ilgili öğretim yılının sonunda silme. Normal Bavyera 2026/27 öğretim yılında bu tarih 31 Temmuz 2027'dir. Daha sonra eklenen bir içerik otomatik olarak on iki ay daha almaz. Öğretim yılı sınırının dayanağı [BayEUG md. 5](#)'tir.

Daha kısa bir süre belirlenebilir. Daha uzun bir saklama, geçerliliğini sürdüren izin verilen ve gerekli bir amaç gerektirir ve önceden açıklanır. Yalnızca sonradan erişim hiçbir süreyi uzatmaz. Aşağıdaki sınırlar ürün kurallarıdır; daha katı uygulanabilir kurallar önceliklidir.

Veri varlığı	Süre / silme olayı
Ses	Saklanan ses dosyası yok, arşiv yok ve yedek yok.
İşlenmemiş metin	Filtrelemeden sonra, en geç kayıttan beş dakika sonra atılır. Yedekleme yok.
Öğrenme içerikleri ve türevler	Notlar, materyaller, saklanan sorular/yanıtlar ve ilgili arama verileri: okulun silme tarihi, standart olarak ilgili öğretim yılının sonu.
Erişimler ve hesaplar	Yetkinin sona ermesiyle kilitleme; gerekli hesap verilerinin silinmesi en geç 30 gün sonra.
Güvenlik günlükleri	Erişim olayları en fazla 7 gün; yetki değişiklikleri gibi özel yönetim olayları en fazla 30 gün. Her durumda ders veya sohbet içeriği olmadan.
Yedekler	Şifreli, dönüşümlü en fazla 14 gün. Süresiz bir arşive kopyalama yok. Silinen veriler bir geri yükleme ile yeniden erişilebilir hale gelemmez.
Anonim işletim istatistiği	Yalnızca gerçekten anonim toplu göstergeler, okul buna izin verdiği ölçüde. Okulun belirlediği süre, standart olarak öğretim yılının sonu; bireysel geçmiş veya sağlayıcıya aktarım yok.

9.1 Eksiksiz silme zinciri

Silme sırasında içerik öncelikle görüntülenmeden, aramadan ve yapay zekâ erişiminden çıkarılır. Ardından kaynak, sürümler, türetilmiş notlar, dizin girdileri, dosyalar ve izin verilen ara bellekler temizlenir. Türevleri erişilebilir kalıyorsa yalnızca görünür bir notun silinmesi yeterli değildir.

Mevcut bir yedek, artık kullanıma açık olmayan bir kopyayı en fazla 14 gün daha içerebilir. Bir geri yükleme onaylanmadan önce aradaki silmeler ve yetki iptalleri yeniden uygulanır. Başarısız silme işlemleri sonradan tamamlanır ve denetlenir.

Rızalara, onaylara veya veri koruma olaylarına ilişkin gerekli yasal kanıtları okul, ilgili geçerli süreye göre ayrı tutar. Bunlar, ContextFriend'de genel bir ders veya ses arşivini haklı kılmaz.

Alıcılar, uzaktan erişim ve bakım

10. Ders içeriklerinin harici işlenmesi yok

Bu yerel sürüm için harici yapay zekâ hizmetleri, bulut depolama, içerik takibi ve ders verilerinin mikrofon veya model üreticileri tarafından kullanımı hariç tutulmuştur. Uygulama, içerikleri yalnızca okulun belirlediği amaçlar için kullanır. Bir model edinimi veya yazılım güncellemesi, tedarikçiye hiçbir ders içeriği aktarmaz.

Erişimi yalnızca ilgili kurs ve amaç için yetkili kişiler ve gerektiğinde açıkça görevlendirilen teknik birimler alır. Okul, gerçekten kullanılan hizmet sağlayıcıları ve rollerini okula özgü bildirimlerde belirtir. Veri sorumlusu adına işleme yapan (GDPR md. 28) diğer işleyiciler yalnızca gerekli sözleşme temelinde ve kararlaştırılan onay prosedürüne göre kullanılır.

10.1 Evden erişim

Evden erişim yalnızca okul tarafından onaylanır. Bağlantı şifreli olarak okulun denetlediği bir uç noktaya gider ve yalnızca izin verilen uygulamayı açar, okul ağına genel erişim sağlamaz. Yalnızca okuma, etkileşimli yapay zekâ sorularına henüz izin vermez.

İzin verilen metinler oturum açılmış uç cihazda görüntülenir; bu görüntüleme o zaman okul binasının dışında gerçekleşir. Ağ operatörleri bağlantı meta verilerini görebilir. Yapay zekâ ve asıl veri varlığı okul sunucusunda kalır. Ders içeriklerinin üçüncü ülkelerdeki kurumlara aktarılması bu sürüm için öngörülmemiştir; farklı erişimler sessizce etkinleştirilemez.

10.2 Sağlayıcı erişimi yalnızca tekil durumda

TamerinTECH'in ders verilerine sürekli erişimi yoktur. Teknik destek mümkün olduğunca içerik erişimi olmadan yürütülür. Tekil bir durumda verilere erişim gerekli ise okul önceden amacı, görevlendirilen kişiyi, yetkileri, süreyi ve izin verilen araçları belirler. Görevlendirme üzerine kişisel veri işlemede, gerekli veri sorumlusu adına işleme sözleşmesi (GDPR md. 28) önceden yürürlüktedir.

Uzaktan bakım, Almanya'da bulunan güvenli, yönetilen bir destek cihazına şifreli olarak yapılır. İçerik kopyaları, indirmeler, yazdırma, kayıtlar ve harici bilet sistemlerine veya yapay zekâ araçlarına aktarma izniyle değildir. Oturum, görevin tamamlanması, kararlaştırılan zaman penceresinin sona ermesi veya geri çekme ile biter; kalan haklar iptal edilir. Koruma olanakları yeterli değilse bakım yerinde yapılır.

Bir bakım kaydı, ders içeriklerini kaydetmeden nedeni, yetkili kişiyi, zaman aralığını ve uygulanan önlemleri belgeler. Destek, ses kaydetme veya kendi test ve eğitim koleksiyonunu oluşturma izni değildir. Bir sağlayıcı çalışanının okuldaki özel rolü, sağlayıcıya ek haklar vermez.

10.3 Yedekleme ve değişiklikler

Yedekler, okulun belirlediği yerel koruma alanında ayrı, şifreli ortamlarda kalır. Sorumluluk, yedekleme kapsamı, geri yükleme hedefleri ve düzenli geri yükleme testleri belgelenmelidir. Tüm lokasyonun arızalanma riskleri ayrıca değerlendirilir; bunlar gizli bir bulut kopyasına izin vermez.

Modellerde, işlevlerde, yetkilerde, depolama konumlarında, sürelerde veya alıcılarda yapılan değişiklikler kullanımdan önce değerlendirilir ve bildirimlerde izlenebilir şekilde güncellenir. Bir güncelleme, burada açıklanan koruma konseptini sessizce genişletemez.

Haklar ve veri koruma olayları

11. İlgili kişilerin hakları

Yasal koşullar çerçevesinde bilgi edinme, düzeltme, silme, işlemenin kısıtlanması ve gerektiğinde veri taşınabilirliği hakları mevcuttur. Bir kamu görevi için işlemede, özel durumdan kaynaklanan nedenlerle itiraz edilebilir. Verilen rızalar ileriye dönük olarak geri çekilebilir. Belirleyici kurallar GDPR md. 12 ila 22'de yer alır.

Veri sorumlusu okul veya okulun veri koruma görevlisi talepleri kabul eder. Kimlik yalnızca gerekli ölçüde doğrulanır. Yanıt kural olarak bir ay içinde verilir; yasal olarak izin verilen bir uzatma ve gerekçeleri hakkında süresi içinde bilgi verilir. Bir ret gerekçelendirilir ve öngörülen hukuki koruma bilgileriyle birlikte sunulur.

TamerinTECH, görevlendirme üzerine işlemede okulu destekler, ancak başkalarının ders verilerinin açıklanması hakkında bağımsız karar vermez. İlgili kişilerin taleplerini iletmek için teknik ayarlarla uğraşmaları gerekmez.

11.1 Şikâyet olanakları

Yetki alanı	İletişim
Bavyera devlet okulları	Bayerischer Landesbeauftragter für den Datenschutz (Bavyera veri koruma otoritesi) Postfach 22 12 19, 80502 München Ziyaret adresi: Wagnmüllerstraße 18, 80538 München Telefon: +49 89 212672-0 poststelle@datenschutz-bayern.de www.datenschutz-bayern.de
Bavyera'daki kamu dışı kurumlar	Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht (Bavyera veri koruma denetim dairesi) Postfach 1349, 91504 Ansbach Ziyaret adresi: Promenade 18, 91522 Ansbach Telefon: +49 981 180093-0 poststelle@lda.bayern.de www.la.bayern.de

Başka bir kuruluşa bağlı okullarda veya özel yetki alanlarında okul, yetkili denetim otoritesini belirtir. Otoriteler şikâyetler için güvenli çevrimiçi formlar sunar. Sağlayıcıdaki iletişim noktası ve denetim otoritesi farklı kurumlardır.

12. Hatalar ve güvenlik olayları

İstenmeyen açıklama, yetkisiz erişim, kayıp veya diğer kişisel veri ihlalleri okulun bildirim kanalı üzerinden gecikmeksizin bildirilir. Yetkili birimler erişimi sınırlar, gerekli ve içerik bakımından yoksun kanıtları güvence altına alır ve sonuçları ile çözümü inceler. Etkilenen öğrenme içerikleri gerektiğinde kilitlenir.

Veri sorumlusu, bildirim yükümlülüğü bulunduğu ölçüde, GDPR md. 33 uyarınca denetim otoritesine bildirim kural olarak öğrenilmesinden itibaren 72 saat içinde değerlendirir. Muhtemelen yüksek risk söz konusu olduğunda ilgili kişiler md. 34 uyarınca gereksiz gecikme olmaksızın bilgilendirilir. Veri sorumlusu adına işleme yapan bir işleyici, veri sorumlusunu öğrenilmesinden hemen sonra bilgilendirir.

Yeniden başlatma ve geri yükleme ancak koruma önlemlerinin, hakların ve silme kurallarının incelenmesinden sonra yapılır. Bir arıza ne ses kaydını ne de okul verilerinin denetimsiz aktarılmasını haklı kılar.

Bağlayıcılık ve kaynaklar

13. Okulda kurulum ve belgelerin bakımı

Her okul için gerçek teslimat durumu, işlevler, cihazlar, modeller, veri yolları, süreler ve yetkili birimler belirlenmiş olmalıdır. Okul, somut bildirimlerini ve gerekli işleme faaliyetleri kaydını oluşturur. Veri koruma etki değerlendirmesi yükümlülüğünü inceler; böyle bir değerlendirme (DPIA) gerekli ise, bu işlemeyen önce tamamlanmış olmalıdır. Kalan yüksek bir risk GDPR md. 36 uyarınca ele alınmalıdır.

Kurulum sırasında her kurulumda özellikle şunlar denetlenir ve belgelenir: hatalarda bile ses kaydının saklanmaması, saklamadan önce filtreleme, ham metin için beş dakika sınırı, tüm depolama ve aktarım yollarının şifrelenmesi, etkili kurs hakları, düzeltme ve geri çekme ile yedekler dahil silme. Öğretmenler tarafından zorunlu bir incelemenin bulunmaması, risk değerlendirmesinde açıkça dikkate alınmalıdır.

Okul yönetimi, kullanım hakkında yetkili okul birimleri ile birlikte karar verir. İlgili kişiler başlangıçtan önce bilgilendirilir; gerekli rızalar ayrıca alınır. Yapay zekâ kullanımında mesleki yeterlilik ve yaşa uygun eşlik sağlanmalıdır. Bu konsept, devlet onayı veya teşvik taahhüdü içermez.

16 Ekim 2026 tarihli Sürüm 1.3, aynı tarihli kısa sürümle birlikte geçerlidir. Değişiklikler izlenebilir şekilde belgelenir. Herkese açık PDF'ler doldurulmuş okul, sözleşme veya başvuru belgeleri içermez. Okul, ihtiyaç duyduğu sözleşme ve işletim belgelerini ayrıca alır.

14. Hukuki ve teknik kaynaklar

1. [Genel Veri Koruma Tüzüğü \(GDPR\)](#), özellikle md. 5, 6, 9, 12 ila 22, 25, 28, 30, 32 ila 39.
2. Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin [BayEUG md. 85](#); öğretim yılı sınırına ilişkin [BayEUG md. 5](#).
3. Okul işleme faaliyetlerine ilişkin [§ 46 BaySchO ve Ek 1](#); ilgili okul için geçerli diğer düzenlemeler incelenmelidir.
4. [Bayerisches Kultusministerium \(Bavyera Eğitim Bakanlığı\): Yapay zekâ](#), 19 Mayıs 2026 tarihli pedagojik uygulama eylem kılavuzu ile.
5. Kamu dışı kurumların veri koruma görevlisi atamasına ilişkin [§ 38 BDSG](#); inceleme, bu iletişim bilgisinden bağımsız olarak yapılmalıdır.
6. [Linux çekirdek belgeleri: dm-crypt ve cryptsetup/LUKS](#); [Apple: FileVault](#). Yöntem açıklamaları, kurulumun denetiminin yerine geçmez.
7. İletişim kaynakları: [ContextFriend Künye](#), [BayLfD](#) ve [BayLDA](#). Erişim tarihi: 14 Ekim 2026.

Sağlayıcıdaki veri koruma iletişim noktası

TamerinTECH GmbH · Seestr. 19 · 83727 Schliersee · Almanya
hello@context-friend.com · +49 8026 387 25 98

Ders verileri için veri sorumlusu okula veya okulun veri koruma görevlisine başvurun. Basitleştirilmiş aile bilgisi ve bu tam sürüm context-friend.com/school-documents adresinde yer alır.